NUMĂRUL ÎMPRUMUTULUI 9423-MD

Acord de împrumut

(Proiectul de competitivitate a IMMM-urilor)

între

REPUBLICA MOLDOVA

și

BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE
ȘI DEZVOLTARE



NUMĂRUL ÎMPRUMUTULUI 9423-MD

ACORD DE ÎMPRUMUT

ACORDUL, datat la data semnării, încheiat între REPUBLICA MOLDOVA ("Împrumutatul") şi BANCA INTERNAŢIONALĂ PENTRU RECONSTRUCŢIE ŞI DEZVOLTARE ("Banca").

ÎNTRUCÂT Împrumutatul şi Asociaţia Internaţională pentru Dezvoltare au încheiat un acord de finanţare ("Acordul de finanţare") datat la data semnării, în scopul acordării unui credit în valoare de douăzeci şi nouă de milioane opt sute de mii de euro (29.800.000 euro) pentru a contribui la finanţarea proiectului descris în Suplimentul 1 la prezentul Acord ("Proiectul"), în termenii şi condiţiile stabilite în Acordul de finanţare.

Împrumutatul şi Banca convin prin prezenta după cum urmează:

ARTICOLUL I - CONDIŢII GENERALE; DEFINIŢII

1.01. Condiţiile generale (după cum sunt definite în Anexa la prezentul Acord) se aplică şi constituie parte integrală a prezentului Acord.

1.02. Cu excepţia cazului în care contextul impune altfel, termenii scrişi cu majusculă, utilizaţi în prezentul Acord, au semnificaţiile care le sunt prescrise în Condiţiile generale sau în Anexa la prezentul Acord.

ARTICOLUL II - ÎMPRUMUTUL

2.01. Banca este de acord să împrumute Împrumutatului suma de şaptesprezece milioane şapte sute de mii de euro (17.700.000 euro), în modul în care această sumă poate fi convertită din când în când printr-o conversie valutară ("Împrumutul"), pentru a contribui la finanţarea proiectului descris în Suplimentul 1 la prezentul Acord ("Proiectul").

2.02. Împrumutatul poate trage mijloace din Împrumut în conformitate cu Secţiunea III din Suplimentul 2 la prezentul Acord.

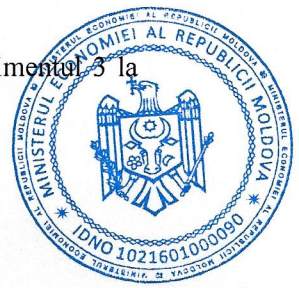
2.03. Comisionul iniţial este de un sfert de procent (0,25%) din valoarea Împrumutului.

2.04. Comisionul de angajament este de un sfert de procent (0,25%) anual la soldul Împrumutului neutilizat.

2.05. Rata dobânzii este Rata de referinţă plus spread-ul variabil sau rata care se poate aplica în urma unei conversii; sub rezerva Secţiunii 3.02(e) din Condiţiile generale.

2.06. Datele efectuării plăţii sunt 15 ianuarie şi 15 iulie în fiecare an.

2.07. Suma principalului Împrumutului va fi rambursată în conformitate cu Suplimentul 3 la prezentul Acord.



ARTICOLUL III - PROIECTUL

3.01. Împrumutatul își declară angajamentul față de obiectivele Proiectului. În acest scop, Împrumutatul trebuie: (i) prin intermediul ME, să realizeze Părțile 1, 3, 4 și 5 ale Proiectului și (ii) prin intermediul ME, să determine ODIMM să realizeze Partea 2 a Proiectului, toate acestea în conformitate cu dispozițiile Articolului V din Condițiile generale și ale Suplimentului 2 din prezentul Acord.

ARTICOLUL IV - REMEDIILE BĂNCII

4.01. Evenimentele suplimentare de suspendare constau în următoarele:

(a) Legislația FGC a fost modificată, abrogată, suspendată sau anulată astfel încât să afecteze, în mod semnificativ și negativ, punerea în aplicare a Părții 2.1 a Proiectului.

(b) Legislația ODIMM a fost modificată, abrogată, suspendată sau anulată astfel încât să afecteze, în mod semnificativ și negativ, capacitatea ODIMM de a-și îndeplini oricare dintre obligațiile care îi revin în cadrul Proiectului.

4.02. Evenimentele suplimentare de accelerare constau în producerea oricărui eveniment, specificat în Secțiunea 4.01 din prezentul Acord.

ARTICOLUL V - INTRAREA ÎN VIGOARE; REZILIEREA

5.01. Condițiile suplimentare de intrare în vigoare constau în următoarele:

(a) Acordul de finanțare a fost executat și livrat, și toate condițiile prealabile intrării sale în vigoare (altele decât intrarea în vigoare a prezentului Acord) au fost îndeplinite.

(b) Manualul de operațiuni al Proiectului a fost întocmit și adoptat de către Împrumutat într-un mod satisfăcător pentru Bancă.

(c) Manualul privind granturile de cofinanțare a fost întocmit și adoptat de către ME și ODIMM într-un mod satisfăcător pentru Bancă.

5.02. Termenul de intrare în vigoare este una sută și cincizeci (150) de zile de la Data semnării.

5.03. În sensul Secțiunii 9.05 (b) din Condițiile generale, data la care încetează obligațiile Împrumutatului în temeiul prezentului Acord (altele decât cele care prevăd obligații de plată) este la douăzeci (20) de ani de la Data semnării.

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

ARTICOLUL VI - REPREZENTANTUL; ADRESELE

6.01. Reprezentantul Împrumutatului este Ministrul Finanțelor.

6.02. În sensul Secțiunii 10.01 din Condițiile generale:

(a) adresa Împrumutatului este:

Ministerul Finanțelor
Strada Constantin Tănase, nr. 7
MD-2005 Chișinău
Republica Moldova; și

(b) Adresa electronică a Împrumutatului este:

E-mail:
cancelaria@mf.gov.md

6.03. În sensul Secțiunii 10.01 din Condițiile generale:

(a) adresa Băncii este:

Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America; și

(b) Adresa electronică a Băncii este:

Telex:	Fax:
248423(MCI) sau 64145(MCI)	1-202-477-6391

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

CONVENIT la Data semnării.

REPUBLICA MOLDOVA

De către

_____

Reprezentant autorizat

Nume: _____

Funcție: _____

Data: _____

BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE

De către

_____

Reprezentant autorizat

Nume: _____

Funcție: _____

Data: _____

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

SUPLIMENTUL 1

Descrierea Proiectului

Obiectivele Proiectului sunt: (i) reducerea poverii de reglementare, creşterea accesului la finanţare şi creşterea competitivităţii exporturilor întreprinderilor moldoveneşti şi (ii) în cazul unei crize sau urgenţe eligibile, intervenirea promptă şi eficientă la aceasta.

Proiectul este format din următoarele părţi:

Partea 1: Digitalizarea şi reforma cadrului de reglementare

1. Extinderea digitalizării serviciilor G2B la nivel naţional şi local, prin:

(a) modernizarea MMEA, inclusiv îmbunătăţirea interoperabilităţii, a schimbului de date prin intermediul MConnect şi a eficienţei în procesarea autorizaţiilor de activitate, digitalizarea registrelor pe suport de hârtie şi implementarea MMEA la nivel subnaţional;

(b) digitalizarea autorizaţiilor de activitate suplimentare de nivel naţional, care urmează să fie procesate prin intermediul MMEA;

(c) retehnologizarea, şi digitalizarea autorizaţiilor de activitate la nivel local în toate raioanele prin implementarea MMEA şi desfăşurarea activităţilor de sensibilizare a publicului; şi

(d) creşterea Ratei de depunere a cererilor online pentru autorizaţii de activitate prin intermediul EEP.

2. Eficientizarea şi digitalizarea procedurilor de inspecţie a întreprinderilor, prin:

(a) elaborarea unor modele de inspecţie bazate pe riscuri şi revizuirea Procedurilor de inspecţie a întreprinderilor pentru a pune accentul pe rolurile de prevenire şi consultativ, şi pentru a încorpora utilizarea Sistemului de inspecţii electronice;

(b) consolidarea capacităţilor inspectorilor de întreprinderi în ceea ce priveşte Procedurile revizuite de inspecţie a întreprinderilor;

(c) modernizarea softului existent de înregistrare a inspecţiilor la un Sistem de inspecţie electronică, inclusiv:

i. integrarea cu registrele şi bazele de date externe pentru programarea automată a inspecţiilor în funcţie de riscuri.

ii. digitalizarea şi modernizarea Registrelor Selectate pentru a le face interoperabile cu Sistemul de inspecţii electronice.

iii. furnizarea accesului online la Sistemul de inspecţie electronică pentru întreprinderile moldoveneşti pentru: (a) efectuarea unei autoevaluări privind conformitatea, (b) învăţarea bunelor practici, inclusiv în materie de management al riscurilor, (c) accesarea istoricului lor de inspecţie şi (d) primirea notificărilor;

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

(d) Elaborarea termenilor de referință și achiziționarea de Echipamente de inspecție pentru Agențiile de inspecție; și

(e) Creșterea gradului de implementare a indicatorilor cheie de performanță (KPI) de către Agențiile de inspecție prin intermediul EEP.

3. Dezvoltarea unei Platforme integrate de prestare a serviciilor.

4. Simplificarea reglementărilor și a reingineriei proceselor pentru autorizațiile de activitate la nivel național.

5. Creșterea competitivității IMMM-urilor și facilitarea exporturilor prin, între altele, (a) consolidarea capacității în domeniul metrologiei și testării prin modernizarea laboratoarelor selectate și prin consolidarea capacității instituționale, (b) asigurarea trasabilității măsurătorilor efectuate de către întreprinderile moldovenești, precum și a accesului la servicii de infrastructură de calitate și (c) consolidarea capacității de acreditare și certificare.

Partea a 2-a: Accesul la finanțare

1. Capitalizarea FGC pentru acordarea de Garanții de Portofoliu pentru împrumuturile investiționale și împrumuturile pentru capitalul circulant, acordate IMMM-urilor selectate de către IFP.

2. Consolidarea instituțională a ODIMM cu privire la FGC prin:

(a) asistență tehnică privind (i) managementul și raportarea financiare, (ii) tehnologia informației, (iii) guvernanța corporativă, (iv) managementul riscurilor și controlul intern și (v) monitorizarea și evaluarea; și

(b) achiziționarea de echipamente informatice.

3. Furnizarea de cursuri de formare pe teme legate de schimbările climatice pentru IFP și alte Instituții din sectorul financiar.

Partea a 3-a: Dezvoltarea IMMM-urilor și competitivitatea exporturilor

1. Operaționalizarea programului ODIMM de pregătire pentru export pentru IMMM-uri prin conceperea unui mecanism de examinare și evaluare a IMMM-urilor în vederea identificării deficiențelor din structura și planurile de afaceri ale acestora și întocmirii Planurilor de îmbunătățire a activității pentru a le soluționa.

2. Acordarea Granturilor de cofinanțare IMMM-urilor eligibile pentru a pune în aplicare Planurile de îmbunătățire a activității axate pe competitivitatea exporturilor, prin intermediul MGC.

3. Consolidarea capacității IMMM-urilor identificate, în special în ceea ce privește cerințele de export ale UE, prin intermediul misiunilor de export și al schimbului de informații privind cerințele piețelor externe.

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

4. Facilitarea legăturilor locale cu firmele producătoare străine prin colectarea de informații și completarea Platformei cumpărător-furnizor a ODIMM cu date privind piața.

5. Consolidarea capacităților ODIMM și ale IMMM-urilor în ceea ce privește subiectele legate de climă, inclusiv producția, atenuarea și adaptarea în funcție de climă.

Partea a 4-a: Managementul și implementarea Proiectului

Desfășurarea activităților de management a Proiectului, inclusiv: (a) realizarea cerințelor de management financiar, de achiziții, de mediu și sociale ale Proiectului; (b) monitorizarea și evaluarea Proiectului, inclusiv monitorizarea de către terți; și (c) costurile de formare și operaționale din cadrul Proiectului.

Partea a 5-a: Componenta de intervenție în caz de urgență

Furnizarea unui răspuns imediat la o situație de criză sau de urgență eligibilă, după caz.

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

SUPLIMENTUL 2

Executarea Proiectului

Secţiunea I. **Aranjamente privind implementarea**

A. Aranjamente instituţionale.

1. În sensul Proiectului, Împrumutatul, prin intermediul ME, va fi responsabil pentru implementarea generală a Proiectului.

2. Pentru a facilita desfăşurarea Proiectului, Împrumutatul trebuie:

   (a) prin intermediul ME, să înfiinţeze şi, ulterior, să opereze şi să menţină, pe toată durata implementării Proiectului, o Unitate de Implementare a Proiectului ("UIP") cu funcţii, personal şi responsabilităţi satisfăcătoare pentru Bancă, în modul prevăzut în Manualul de operaţiuni al Proiectului, care să includă, *printre altele*, un director de Proiect, un specialist în achiziţii şi un specialist în managementul financiar.

   (b) prin intermediul ME, în termen de cel mult treizeci (30) de zile de la Data intrării în vigoare, să angajeze sau să numească în UIP un specialist în monitorizare şi evaluare, un specialist de mediu şi un specialist social, toţi cu calificări şi funcţii acceptabile pentru Bancă, în modul prevăzut în continuare în Manualul de operaţiuni al Proiectului.

   (c) prin intermediul ME, să determine ODIMM, în scopul implementării Părţii 3.2 a Proiectului, în termen de cel mult treizeci (30) de zile de la Data intrării în vigoare, să înfiinţeze şi, ulterior, să opereze şi să menţină, pe toată durata implementării Proiectului, EMGC cu funcţii, structură şi personal acceptabil pentru Bancă, inclusiv, printre altele, un coordonator şi un specialist în granturile de cofinanţare, în modul prevăzut în continuare în Manualul de operaţiuni al Proiectului.

B. Acordul subsidiar.

1. Pentru a facilita realizarea Părţii 2 a Proiectului, Împrumutatul va pune la dispoziţia ODIMM o parte din mijloacele Împrumutului în temeiul unui acord subsidiar între Împrumutat şi ODIMM, în termenii şi condiţiile aprobate de Bancă ("Acordul subsidiar"), care va include următoarele:

   (a) rolurile şi responsabilităţile ODIMM în ceea ce priveşte implementarea Părţii a 2-a a Proiectului;

   (b) obligaţia ODIMM de a respecta cerinţele tehnice, de achiziţii, fiduciare, de mediu şi sociale aplicabile Proiectului, inclusiv Manualul de operaţiuni al Proiectului, FSE şi PASM, Regulamentele privind achiziţiile şi Orientările anticorupţie-, toate în conformitate cu prevederile prezentului Acord, inclusiv Manualul de operaţiuni al Proiectului şi Manualul de operaţiuni al FGC; şi

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

(c) obligația ODIMM de a încheia Acorduri de garantare cu IFP, în termenii prevăzuți în Secțiunea I.C. din prezentul Supliment.

2. Împrumutatul își va exercita drepturile sale în temeiul Acordului subsidiar în așa fel încât să protejeze interesele Împrumutatului și ale Băncii și să realizeze scopurile Împrumutului.

3. Cu excepția cazului în care Banca va conveni altfel, Împrumutatul nu va atribui, modifica, abroga sau renunța la Acordul subsidiar sau la oricare dintre prevederile acestuia.

4. Fără a aduce atingere celor de mai sus, în cazul unui conflict între dispozițiile Acordului subsidiar și cele ale prezentului Acord, dispozițiile prezentului Acord vor prevala.

C. Acordurile de garantare

1. Pentru a facilita punerea în aplicare a Părții 2.1 a Proiectului, Împrumutatul va determina ODIMM, prin intermediul Acordului subsidiar, să încheie acorduri de garantare parțială a creditelor cu IFP ("Acorduri de garantare") înainte de participarea la Schema de garantare a portofoliului în termeni și condiții acceptabile pentru Bancă, inclusiv, *printre altele*:

(a) comisioanele pentru angajamentul de garantare parțială a creditelor emise de ODIMM în conformitate cu Legislația ODIMM;

(b) cerința ca fiecare IFP să desfășoare activitățile acoperite de Garanțiile de portofoliu în conformitate cu Orientările anticorupție, SSM și PASM;

(c) obligațiile fiecărei IFP de a emite împrumuturi care să fie acoperite de Garanțiile de portofoliu în termeni și condiții satisfăcătoare pentru ODIMM;

(d) procentajul de acoperire care nu va depăși:

(i) pentru portofoliul plafonat: 80% din valoarea fiecărui împrumut individual acoperit de Garanția de portofoliu care, împreună, nu depășesc 20% din valoarea totală a împrumuturilor acoperite de Garanția de portofoliu conform Acordului de garantare, întrucât procentele menționate pot să fie revizuite din când în când de comun acord între Împrumutat și Bancă și reflectate în Manualul de operațiuni al FGC.

(ii) pentru portofoliul neplafonat: 50% din valoarea fiecărui împrumut individual acoperit de Garanția de portofoliu, procentul menționat poate fi revizuit din când în când de comun acord între Împrumutat și Bancă și reflectat în Manualul de operațiuni al FGC.

(e) suma maximă a împrumuturilor individuale care urmează să fie acoperite de Garanția de portofoliu, sunt de 500.000.000 de lei sau 250.000 de euro, întrucât respectiva sumă poate fi revizuită din când în când de comun acord între Împrumutat și Bancă, și reflectată în Manualul de operațiuni al FGC.

(f) obligația fiecărei IFP de a efectua o verificare diligentă corespunzătoare a IMMM-urilor solicitante; și

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

(g) SMSM al IFP, toate în conformitate cu criteriile de eligibilitate şi procedurile acceptabile pentru Bancă prevăzute în Manualul de operaţiuni al FGC şi în conformitate cu Acordul de garantare respectiv.

2. Împrumutatul, prin intermediul ME, va determina ODIMM să îşi exercite drepturile în temeiul fiecărui Acord de garantare astfel încât să protejeze interesele Împrumutatului şi ale Băncii şi să realizeze scopurile Împrumutului.

3. Cu excepţia cazului când Banca va conveni altfel, Împrumutatul, prin intermediul ME, va determina ODIMM să nu atribuie, modifice, abroge, renunţe sau înceteze să aplice fiecare Acord de garantare sau oricare dintre dispoziţiile sale.

4. În caz de neconcordanţe între fiecare Acord de garantare şi prezentul Acord, dispoziţiile prezentului Acord vor prevala.

D. Granturile de cofinanţare

1. Împrumutatul, prin intermediul ME, determină ODIMM să păstreze EMGC în număr suficient de mare, cu calificări, experienţă şi responsabilităţi acceptabile pentru Bancă şi stabilite în Manualul privind granturile de cofinanţare.

2. În scopul punerii în aplicare a Planurilor de îmbunătăţire a activităţii în conformitate cu Partea 3.2 a Proiectului, Împrumutatul, prin intermediul ME, va oferi Granturi de cofinanţare de până la şase sute de mii de lei moldoveneşti (600.000 MDL), echivalentul a treizeci de mii de dolari SUA (30.000 USD), fiecărui Beneficiar de grant de cofinanţare, în modul în care suma menţionată poate fi revizuită din când în când de comun acord între Împrumutat şi Bancă şi reflectată în Manualul privind granturile de cofinanţare; toate acestea în conformitate cu termenii, condiţiile şi criteriile de eligibilitate stabilite în Manualul privind granturile de cofinanţare.

3. Pentru a facilita realizarea Părţii 3.2 a Proiectului, şi înainte de acordarea vreunui Grant de cofinanţare vreunui Beneficiar de grant de cofinanţare, Împrumutatul va determina ODIMM să semneze cu respectivul Beneficiar de grant de cofinanţare un acord ("Acord de grant de cofinanţare") cu termeni şi condiţii acceptabile pentru Bancă şi în conformitate cu modelul de formular prevăzut în Manualul privind granturile de cofinanţare, inclusiv, *printre altele*:

(a) obligaţia ODIMM de a transfera, prin intermediul ME, o parte din mijloacele Împrumutului către Beneficiarul grantului de cofinanţare pe bază de grant;

(b) obligaţia Beneficiarului de granturi de cofinanţare de a pune în aplicare Planul de îmbunătăţire a activităţii în conformitate cu Orientările anticorupţie, cu dispoziţiile relevante ale Manualului de operaţiuni al Proiectului, Manualului privind granturile de cofinanţare, cu reglementările privind achiziţiile, cu SSM, cu PASM şi cu toate dispoziţiile relevante ale prezentului Acord;

(c) obligaţia Beneficiarului grantului de cofinanţare de a contribui cu aceeaşi sumă a Grantului de cofinanţare, în numerar.

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

(d) obligația Beneficiarului grantului de cofinanțare de a utiliza bunurile, lucrările, serviciile neconsultative și serviciile de consultanță care urmează să fie finanțate din mijloacele Grantului de cofinanțare exclusiv pentru realizarea Planului său de îmbunătățire a activității;

(e) dreptul ODIMM de a suspenda și de a rezilia dreptul Beneficiarului grantului de cofinanțare de a utiliza mijloacele din Grantul de cofinanțare în cazul în care Beneficiarul grantului de cofinanțare nu își îndeplinește oricare dintre obligațiile care îi revin în temeiul Acordului de grant de cofinanțare;

(f) capacitatea ODIMM de a inspecta, de sine stătător sau împreună cu reprezentanți ai Băncii, în cazul în care Banca solicită acest lucru, bunuri și amplasamente, lucrări și construcții incluse în Planul de îmbunătățire a activității, funcționarea acestora și orice înregistrări și documente relevante; și

(g) obligația Beneficiarului grantului de cofinanțare de a furniza toate informațiile pe care Banca sau Împrumutatul, prin ODIMM, le solicită în mod rezonabil în legătură cu punerea în aplicare a Planului de îmbunătățire a activității.

4. Împrumutatul, prin intermediul ME, va determina ODIMM să își exercite drepturile în temeiul fiecărui Acord de grant de cofinanțare în așa fel încât să protejeze interesele Împrumutatului și ale Băncii și să realizeze scopurile Împrumutului, toate în conformitate cu Manualul privind granturile de cofinanțare.

5. Cu excepția cazului în care Banca convine altfel, Împrumutatul, prin intermediul ME, va determina ODIMM să nu atribuie, modifice, abroge, renunțe, rezilieze sau înceteze să pună în aplicare vreun Acord de grant de cofinanțare sau vreuna dintre dispozițiile acestuia.

E. Manuale

1. <u>Manualul de operațiuni al Proiectului</u>

(a) Împrumutatul, prin intermediul ME, va derula Proiectul în conformitate cu prevederile unui manual ("Manualul de operațiuni al Proiectului") acceptabil pentru Bancă, care va include, *printre altele:* (i) o descriere detaliată a activităților Proiectului și a aranjamentelor instituționale pentru Proiect; (ii) procedurile administrative, contabile, de audit, de raportare, financiare (inclusiv aspectele legate de fluxurile de numerar în legătură cu acestea), de achiziții și de debursare ale Proiectului; (iii) indicatorii de monitorizare pentru Proiect; și (iv) mecanismele instituționale și administrative stabilite pentru a asigura coordonarea interinstituțională.

(b) Cu excepția cazului când Banca poate conveni altfel în scris, Împrumutatul, prin intermediul ME, nu abrogă, modifică, suspendă, renunță sau încetează în alt mod să aplice Manualul de operațiuni al Proiectului sau orice dispoziție a acestuia.

(c) În caz de conflict între termenii Manualului de operațiuni al Proiectului și cei din prezentul Acord, termenii prezentului Acord vor prevala.

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

2. Manualul de operaţiuni al FGC

(a) Pentru a asigura implementarea adecvată a Părţii 2.1 a Proiectului, Împrumutatul, prin intermediul ME, va determina ODIMM să pregătească şi să adopte un Manual de operaţiuni pentru FGC ("Manualul de operaţiuni al FGC"), într-o formă şi fond satisfăcătoare pentru Bancă, care să includă, *printre altele:* (i) termenii şi condiţiile Garanţiilor de portofoliu care urmează să fie acordate către IFP de către ODIMM; (ii) criteriile de eligibilitate şi procedurile de selecţie pentru IFP; (iii) criteriile de selecţie şi procedurile de evaluare care urmează să fie urmate de IFP pentru împrumuturile acordate IMMM-urilor selectate; (iv) lista activităţilor care sunt excluse de la primirea Garanţiilor de portofoliu în conformitate cu Partea 2.1 a Proiectului; (v) termenii şi condiţiile operaţionale, juridice şi financiare ale Garanţiilor de portofoliu care urmează să fie acordate IMMM-urilor selectate în cadrul Părţii 2.1 a Proiectului de către IFP; (vi) modelul de Acord de garantare; şi (vii) aranjamentele de punere în aplicare legate de SSM-uri, în special în ceea ce priveşte SMSM-ul Proiectului şi SMSM-urile IFP respective.

(b) Cu excepţia cazului când Banca poate conveni altfel în scris, Împrumutatul, prin intermediul ME, determină ODIMM să nu abroge, modifice, suspende, renunţe sau înceteze să aplice în alt mod Manualul de operaţiuni al FGC sau orice dispoziţie a acestuia.

(c) În caz de conflict între termenii Manualului de operaţiuni al FGC şi cei din prezentul Acord, termenii prezentului Acord vor prevala.

3. Manualul privind granturile de cofinanţare

(a) Pentru a asigura implementarea adecvată a Părţii 3.2 a Proiectului, Împrumutatul, prin intermediul ME, întocmeşte şi adoptă un Manual privind acordarea granturilor de cofinanţare ("Manualul privind granturile de cofinanţare"), într-o formă şi conţinut satisfăcătoare pentru Bancă, care va include, *printre altele:* (i) criteriile de eligibilitate, procedurile de selecţie, condiţiile de aprobare şi de punere în aplicare a Granturilor de cofinanţare; (ii) procedurile contabile, de debursare, de management financiar, de achiziţii, sociale şi de mediu care trebuie urmate în cadrul Granturilor de cofinanţare; (iii) o listă a activităţilor eligibile care urmează să fie realizate cu ajutorul Granturilor de cofinanţare; (iv) o listă a activităţilor excluse din cadrul Granturilor de cofinanţare; (v) sumele Granturilor de cofinanţare şi procentele de acoperire; (vi) o strategie de monitorizare şi evaluare a Granturilor de cofinanţare, inclusiv procedurile de evaluare a impactului; (vii) o strategie de comunicare pentru a pune la dispoziţie informaţii tuturor potenţialilor beneficiari şi pentru a disemina rezultatele Proiectului către părţile interesate, şi (ix) modelul de formular al Acordului de grant de cofinanţare.

(b) Cu excepţia cazului când Banca poate conveni altfel în scris, Împrumutatul, prin intermediul ME, nu abrogă, modifică, suspendă, renunţă sau încetează în alt mod să aplice Manualul privind granturile de cofinanţare sau orice dispoziţie a acestuia.

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

(c) În caz de conflict între termenii Manualului privind granturile de cofinanțare și cei din prezentul Acord, termenii prezentului Acord vor prevala.

F. Standardele sociale și de mediu.

1. Împrumutatul, prin intermediul ME, va asigura și va determina ODIMM să se asigure că Proiectul este realizat în conformitate cu Standardele sociale și de mediu, într-un mod acceptabil pentru Bancă.

2. Fără a se limita la alinatul 1 de mai sus, Împrumutatul, prin intermediul ME, va asigura și va determina ODIMM să se asigure că Proiectul este implementat în conformitate cu Planul de angajament social și de mediu ("PASM"), într-un mod acceptabil pentru Bancă. În acest scop, Împrumutatul, prin intermediul ME, trebuie să se asigure și să determine ODIMM să asigure că:

(a) măsurile și acțiunile specificate în PASM sunt puse în aplicare cu diligența și eficiența necesare, în modul prevăzut în PASM;

(b) sunt disponibile fonduri suficiente pentru a acoperi costurile de punere în aplicare a PASM;

(c) politicile și procedurile sunt menținute, iar personalul calificat și experimentat, în număr adecvat, este angajat pentru a pune în aplicare PASM, în modul prevăzut în PASM; și

(d) PASM sau orice dispoziție a acestuia nu este modificată, abrogată, suspendată sau nu face obiectul unei derogări, cu excepția cazului când Banca convine altfel în scris, în modul specificat în PASM, și se asigură că PASM revizuit este publicat cu promptitudine ulterior.

3. În cazul în care există neconcordanțe între PASM și dispozițiile prezentului Acord, dispozițiile prezentului Acord vor prevala.

4. Împrumutatul, prin intermediul ME, trebuie să se asigure și să determine ODIMM să asigure că:

(a) se iau toate măsurile necesare pentru a colecta, a compila și a furniza Băncii, prin intermediul unor rapoarte periodice, cu frecvența specificată în PASM și, la cererea Băncii, într-un raport sau mai multe rapoarte separate, informații privind nivelul de conformitate cu PASM și cu instrumentele sociale și de mediu menționate în acesta, toate aceste rapoarte fiind prezentate într-o formă și conținut acceptabile pentru Bancă, care să prezinte, printre altele: (i) situația privind implementarea PASM; (ii) condițiile, dacă există, care interferează sau amenință să interfereze cu punerea în aplicare a PASM; și (iii) măsurile corective și preventive luate sau care trebuie luate pentru a aborda aceste condiții; și

(b) Banca este sesizată cu promptitudine cu privire la orice incident sau accident legat de Proiect sau cu impact asupra acestuia, care are sau poate avea un efect negativ semnificativ asupra mediului, comunităților afectate, publicului sau lucrătorilor, în

conformitate cu PASM, cu instrumentele sociale şi de mediu la care se face referire în acesta şi cu Standardele sociale şi de mediu.

5. Împrumutatul, prin intermediul ME, va stabili si va determina ODIMM să stabilească, facă public, menţină şi opereze un mecanism accesibil de soluţionare a plângerilor, pentru a primi şi a facilita rezolvarea problemelor şi a plângerilor persoanelor afectate de Proiect şi va lua toate măsurile necesare şi adecvate pentru a rezolva sau a facilita rezolvarea problemelor şi plângerilor respective, într-un mod acceptabil pentru Bancă.

6. Împrumutatul, prin intermediul ME, se va asigura şi va determina ODIMM să asigure că toate documentele de licitaţie şi contractele pentru lucrările civile din cadrul Proiectului includ obligaţia contractanţilor, subcontractanţilor şi entităţilor de supraveghere de a: (a) respecta aspectele relevante ale PASM şi instrumentele sociale şi de mediu menţionate în acestea; şi (b) adopta şi aplica coduri de conduită care ar trebui să fie furnizate şi semnate de toţi lucrătorii, detaliind măsurile de abordare a riscurilor de mediu, sociale, de sănătate şi de siguranţă, precum şi a riscurilor de exploatare şi abuz sexual, hărţuire sexuală şi violenţă împotriva copiilor, toate acestea fiind aplicabile lucrărilor civile respective comandate sau efectuate în temeiul contractelor în cauză.

7. Fără a se limita la aliniatul 1 de mai sus, Împrumutatul va asigura şi va determina ODIMM:

   (a) să realizeze Partea 2 a Proiectului în conformitate cu SSM, inclusiv cu ESMS al Proiectului; şi

   (b) să se asigure că IFP îşi desfăşoară activităţile în cadrul Părţii a 2-a a Proiectului în conformitate cu SSM, inclusiv cu SMSM al Proiectului, după caz, şi cu SMSM ale IFP respective.

G. Intervenţia în caz de urgenţă

1. Pentru a asigura implementarea corectă a activităţilor de intervenţie în caz de urgenţă în cadrul Părţii 5 a Proiectului ("Partea de intervenţie în caz de urgenţă"), Banca se va asigura că:

   (a) este întocmit şi adoptat un manual ("Manualul CRCU") în forma şi conţinutul acceptabile pentru Bancă, care va stabili modalităţile detaliate de punere în aplicare a Părţii de intervenţie în caz de urgenţă, inclusiv: (i) orice structuri sau aranjamente instituţionale pentru coordonarea şi punerea în aplicare a Părţii de intervenţie în caz de urgenţă; (ii) activităţile specifice care pot fi incluse în Partea de intervenţie în caz de urgenţă, cheltuielile eligibile necesare pentru acestea ("cheltuieli de urgenţă") şi orice proceduri pentru o astfel de includere; (iii) aranjamente de management financiar pentru Partea de intervenţie în caz de urgenţă; (iv) metodele şi procedurile de achiziţie pentru Partea de intervenţie în caz de urgenţă; (v) documentaţia necesară pentru tragerea sumelor de Finanţare pentru finanţarea Cheltuielilor de urgenţă; (vi) o descriere a evaluării de mediu şi sociale şi a dispoziţiilor de gestionare pentru Partea de intervenţie în caz de urgenţă; şi (vii) un model de Plan de acţiune în caz de urgenţă;

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

(b) Planul de acțiune în caz de urgență este întocmit și adoptat într-o formă și conținut acceptabile pentru Bancă;

(c) Partea de intervenție în caz de urgență se desfășoară în conformitate cu Manualul CRCU și cu Planul de acțiune în caz de urgență; cu toate acestea, în cazul în care există o neconcordanță între dispozițiile Manualului CRCU sau ale Planului de acțiune în caz de urgență și prezentul Acord, dispozițiile prezentului Acord vor prevala; și

(d) nici Manualul CRCU, nici Planul de acțiune în caz de urgență nu se modifică, suspendă, abrogă sau face obiectul unei derogări fără aprobarea prealabilă scrisă a Băncii.

2. Împrumutatul se va asigura că structurile și dispozițiile menționate în Manualul CRCU sunt menținute pe toată durata punerii în aplicare a Părții privind intervenția în caz de urgență, cu personal și resurse adecvate, în mod satisfăcător pentru Bancă.

3. Împrumutatul se va asigura că:

(a) instrumentele sociale și de mediu necesare pentru Partea de intervenție în caz de urgență sunt pregătite, dezvăluite și adoptate în conformitate cu manualul CRCU și cu PASM și într-o formă și conținut acceptabile pentru Bancă; și

(b) Partea de intervenție în caz de urgență se desfășoară în conformitate cu instrumentele sociale și de mediu, într-un mod acceptabil pentru Bancă.

4. Activitățile din cadrul Părții privind intervenția în caz de urgență se întreprind doar în cazul survenirii unei crize sau a unei situații de urgență eligibile.

H. Activitățile și cheltuielile excluse

1. Următoarele activități, în modul în care sunt detaliate în continuare în PASM și în alte documente sociale și de mediu la care se face referire în acestea, sunt excluse și neeligibile pentru finanțare în cadrul Proiectului, inclusiv prin intermediul Granturilor de cofinanțare în conformitate cu Partea 3.2 a Proiectului sau prin împrumuturi pentru a primi o garanție de credit prin intermediul FGC:

(a) Orice activități care pot fi asociate cu riscuri și impacturi semnificative asupra mediului, sănătății și siguranței comunității, condițiilor de muncă și de lucru, biodiversității sau patrimoniului cultural va fi clasificată ca risc ridicat sau substanțial și va fi considerată neeligibilă pentru finanțarea Proiectului.

(b) Orice activități situate în arii protejate, habitate critice și necritice sau zone sensibile din punct de vedere cultural sau social, precum și activități care ar putea avea impact asupra căilor navigabile internaționale, inclusiv râul Prut, Nistru sau Delta Dunării.

(c) Orice activități care implică strămutarea fizică sau economică. În cazul în care

Beneficiarii vor achiziționa terenuri sau proprietăți, acestea vor fi achiziționate în bază de interes reciproc între cumpărător și vânzător, în modul documentat prin înregistrări de tranzacții legale.

(d) Orice activități care au fost depistate ca implicând riscuri semnificative pentru drepturile muncii, sănătatea și siguranța angajaților și munca forțată sau a copiilor.

(e) Orice revizuire a legilor care implică o relaxare a protecției sociale și de mediu sau care nu este în măsură să mențină sau să îmbunătățească protecția socială și de mediu.

2. Împrumutatul se obligă ca mijloacele Împrumutului să nu fie utilizate pentru finanțarea Cheltuielilor excluse. În cazul în care Banca stabilește în orice moment că o sumă a Împrumutului a fost utilizată pentru a efectua o plată pentru o Cheltuială exclusă, inclusiv prin Granturi de cofinanțare conform Părții 3.2 a Proiectului sau prin împrumuturi pentru a primi o garanție de credit prin FGC, Împrumutatul, imediat după notificarea Băncii, rambursează o sumă egală cu suma unei astfel de plăți către Bancă. Sumele rambursate Băncii la această solicitare sunt anulate.

Secțiunea II. Monitorizarea, raportarea și evaluarea Proiectului

Împrumutatul furnizează Băncii fiecare Raport al Proiectului în termen de cel mult o (01) lună de la sfârșitul fiecărui semestru calendaristic, acoperind semestrul calendaristic.

Secțiunea III. Tragerea mijloacelor din Împrumut

A. General.

Fără a se limita la prevederile Articolului II din Condițiile generale și în conformitate cu Scrisoarea de debursare și de informare financiară, Împrumutatul poate trage mijloacele Împrumutului pentru a finanța Cheltuielile eligibile; în suma alocată și, după caz, până la procentul stabilit pentru fiecare Categorie din tabelul următor:

Categoria	Valoarea Împrumutului Alocat (exprimate în EUR)	Procentul de cheltuieli care urmează să fie finanțate (inclusiv taxe)
(1) Bunuri, servicii neconsultative și servicii de consultanță în cadrul Părților 2.2 și 2.3 ale Proiectului	478.000	100%
(2) Capitalizarea FGC în conformitate cu Partea 2.1 a Proiectului	(a) 9.500.000 (b) 4.300.000	100%
(3) Bunuri, servicii neconsultative și servicii de consultanță în cadrul Părții 3.3 a Proiectului	2.850.000	100%

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

(4) Bunuri, servicii neconsultative și servicii de consultanță în cadrul Părții 3.4 a Proiectului	572.000	100%
(5) Cheltuieli de urgență	0	100%
SUMA TOTALĂ	**17.700.000**	

B. Condițiile de tragere; Perioada de tragere

1. Fără a aduce atingere dispozițiilor din Partea A de mai sus, nu se efectuează nicio tragere:

(a) pentru plățile efectuate înainte de Data semnării, cu excepția faptului că se pot efectua trageri până la o sumă totală care să nu depășească 100.000 de euro pentru plățile efectuate înainte de această dată, dar în niciun caz înainte de douăsprezece (12) luni înainte de Data semnării, pentru Cheltuieli eligibile în cadrul Proiectului.

(b) în temeiul Categoriei (2), cu excepția cazului în care și până când se furnizează dovezi satisfăcătoare pentru Bancă care să ateste că:

(i) Acordul subsidiar, menționat în secțiunea I.B. din Suplimentul 2 la prezentul Acord a fost încheiat între Împrumutat și ODIMM, într-o manieră acceptabilă pentru Bancă;

(ii) Împrumutatul a deschis un cont de trezorerie separat pentru mijloacele Împrumutului, destinat capitalizării FGC, în conformitate cu Partea 2.1 din Proiect; și

(iii) Împrumutatul, prin intermediul ME, a determinat ODIMM să întocmească și să adopte Manualul de operațiuni al FGC într-o formă și conținut, acceptabile pentru Bancă.

(c) în temeiul Categoriei (2)(a), cu excepția cazului în care și până când se furnizează dovezi satisfăcătoare pentru Bancă care să ateste că:

(i) Hotărârea Guvernului nr. 828/2018, prin care s-a aprobat regulamentul Legii 179/2016 prin care a fost înființat FGC, a fost modificată pentru a reflecta abilitarea FGC de a emite Garanții de portofoliu în conformitate cu Legea nr. 179/2016 cu modificările efectuate prin Legea nr. 79/2022.

(ii) Au fost primite cel puțin două (2) Scrisori de intenție de la potențialele IFP, cu un conținut și o substanță acceptabile pentru Bancă.

(d) în temeiul Categoriei (2)(b), cu excepția cazului când și până la prezentarea unor dovezi satisfăcătoare pentru Bancă, care să ateste că Planul de acțiune, prevăzut în Suplimentul 4, a fost pus în aplicare într-un mod satisfăcător pentru Bancă.

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

(e) în cadrul Categoriei (4), cu excepția cazului când și până când toate fondurile din Categoria (5) din tabelul de tragere, prevăzut în Secțiunea III.A din Suplimentul 2 la Acordul de finanțare au fost complet epuizate.

(f) pentru Cheltuielile de urgență din Categoria (5), decât dacă și până când nu sunt îndeplinite toate condițiile următoare în ceea ce privește aceste cheltuieli:

(i) Împrumutatul a stabilit că a avut loc o Criză sau o urgență eligibilă și a furnizat Băncii o cerere de tragere a sumelor de finanțare în conformitate cu Categoria (5) și Banca a fost de acord cu această determinare, a acceptat cererea și a notificat Împrumutatul cu privire la aceasta; și

(ii) Împrumutatul a adoptat Manualul CRCU și Planul de acțiune în caz de urgență, într-o formă și conținut acceptabile pentru Bancă.

2. Data-limită este 2 august 2027.

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

SUPLIMENTUL 3

Tabelul următor prezintă Datele de rambursare a principalului Împrumutului și procentul din suma totală a Principalului împrumutului, plătibil la fiecare dată limită de rambursare a Principalului ("Cota ratei").

Nivelul de rambursare a Principalului

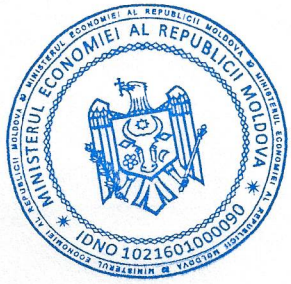
Data limită de rambursare a Principalului	**Cota ratei**
În 15 ianuarie și 15 iulie a fiecărui an Începând cu 15 iulie 2027 până la 15 iulie 2056	1.67%
În 15 ianuarie 2057	1.47%

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

SUPLIMENTUL 4

Plan de acțiune

	Acțiune
1	Un model financiar pentru Schema de garantare a portofoliului a fost elaborat, aprobat și adoptat de către ODIMM, și a fost utilizat pentru planificarea anului fiscal următor.
2	A fost efectuată o analiză juridică și de reglementare pentru a evalua eligibilitatea de a investi în valori mobiliare de stat și certificate BNM.
3	A fost elaborat și aprobat de ODIMM un manual de control intern pentru FGC, care include separarea funcțiilor și orientări privind cerințele de audit intern.
4	ODIMM a elaborat și adoptat un cadru de gestionare a riscurilor, inclusiv politici și/sau proceduri privind, *printre altele*: modelul financiar, controalele de numerar, securitatea fizică, supravegherea IFP, supravegherea investițiilor de capital și o revizuire a materialelor de informare/prezenței pe internet.
5	Rapoartele financiare pentru FGC sunt întocmite pentru cel puțin un an fiscal complet și sunt auditate de un auditor extern independent, în conformitate cu Standardele internaționale de raportare financiară.



ANEXĂ

Definiţii

1. "Acord de Finanţare" înseamnă acordul de finanţare pentru Proiect încheiat între Împrumutat şi Asociaţie, datat la aceeaşi dată ca şi prezentul Acord, în modul în care acesta poate fi modificat periodic. "Acordul de finanţare" include toate anexele, suplimentele şi acordurile suplimentare la Acordul de Finanţare.

2. "Acord de garantare" înseamnă fiecare dintre acordurile care urmează să fie încheiate între ODIMM şi IFP-urile menţionate în secţiunea I.C din Suplimentul 2 la prezentul Acord, într-o manieră acceptabilă pentru Bancă.

3. "Acord Subsidiar" înseamnă Acordul dintre Împrumutat şi ODIMM menţionat în secţiunea I.B din Suplimentul 2 la prezentul Acord.

4. "Agenţii de inspecţie" înseamnă toate autorităţile administraţiei publice create prin lege, care au dreptul de a iniţia şi de a efectua inspecţii în conformitate cu: (i) Legea nr. 131 privind inspecţia de stat a activităţii de întreprinzător, din 8 iunie 2012, cu modificările ulterioare, şi reglementată prin Hotărârea Guvernului nr. 464 din 23 mai 2018, cu modificările ulterioare, şi (ii) Hotărârea Guvernului nr. 355/2020 din 6 octombrie 2020, prin care a fost aprobată metodologia de stabilire a obiectivelor şi de stabilire a KPI pentru Agenţiile de Inspecţie.

5. "Autorizaţii de activitate" înseamnă autorizaţiile, licenţele, certificatele şi orice alte autorizaţii de activitate, solicitate de către Beneficiar pentru ca o întreprindere să activeze pe teritoriul său şi să fie integrată prin intermediul MMEA.

6. "Beneficiar al grantului de cofinanţare " înseamnă orice IMMM selectată în conformitate cu procedurile deschise şi transparente şi în conformitate cu criteriile de eligibilitate stabilite în Manualul privind granturile de cofinanţare, care va beneficia de acordarea unui grant de cofinanţare în cadrul Părţii 3.2 a Proiectului.

7. "BNM" sau "Banca Naţională a Moldovei" înseamnă Banca Naţională a Împrumutatului.

8. "Categorie" înseamnă o categorie prevăzută în tabelul din Secţiunea III.A din Suplimentul 2 la prezentul Acord.

9. "Cheltuieli excluse" înseamnă:

   (a) pentru bunuri sau servicii furnizate în baza unui contract pe care orice instituţie sau agenţie naţională sau internaţională de finanţare, alta decât Banca, le-a finanţat sau a fost de acord să le finanţeze, sau pe care BIRD, IDA sau Banca le-a finanţat sau a fost de acord să le finanţeze prin alt împrumut, credit, grant sau orice alt credit de fond fiduciar, sau grant de fond fiduciar;

(b) pentru mărfuri incluse în următoarele grupuri sau subgrupuri ale Clasificării Standard de Comerț Internațional, Revizia 3 (SITC, Rev.3), publicată de Organizația Națiunilor Unite în Documente Statistice, Seria M, Nr. 34/Rev.3 (1986) (SITC), sau orice grupuri sau subgrupuri succesoare aflate în urma unor revizuiri viitoare ale SITC, în modul în care au fost desemnate de Bancă prin notificare către Împrumutat:

Grupul	**Sub-grupul**	**Descrierea articolului**
112		Băuturi alcoolice
121		Tutun, neprelucrat, deșeuri de tutun
122		Tutun, fabricat (indiferent dacă conține sau nu înlocuitori de tutun)
525		Materiale radioactive și asociate
667		Perle, pietre prețioase si semiprețioase, neprelucrate sau prelucrate
718	718.7	Reactoare nucleare și părți ale acestora; elemente combustibile (cartușe), neiradiate, pentru reactoare nucleare
728	728.43	Mașini de prelucrare a tutunului
897	897.3	Bijuterii din metale din grupul de aur, argint sau platină (cu excepția ceasurilor și a carcasei de ceasuri) și articole de orfevrărie și argintărie (inclusiv pietre prețioase setate)
971		Aur, nemonetar (excluzând minereurile de aur și concentratele)

(c) pentru bunuri destinate unui scop militar sau paramilitar sau pentru consumul de lux;

(d) pentru bunuri periculoase pentru mediu, a căror fabricare, utilizare sau import este interzisă de legile Împrumutatului sau acordurile internaționale la care Beneficiarul, și

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

orice alte bunuri desemnate ca fiind periculoase pentru mediu prin acord între Împrumutat şi Bancă;

(e) pe seama oricărei plăţi interzise printr-o decizie a Consiliului de Securitate al Organizaţiei Naţiunilor Unite, luată în temeiul Capitolului VII din Carta Naţiunilor Unite; şi

(f) cu privire la care Banca determină că reprezentanţii Împrumutatului sau alt beneficiar al mijloacelor Împrumutului au întreprins practici corupte, frauduloase, coluzive sau coercitive, fără ca Împrumutatul (sau alt beneficiar) să fi luat măsurile corespunzătoare şi în timp util, satisfăcătoare pentru Bancă, pentru a aborda astfel de practici atunci când acestea apar.

10. "Certificatele BNM" înseamnă titluri de creanţă emise de BNM ca instrumente de piaţă deschisă.

11. "Cheltuieli de urgenţă" înseamnă oricare dintre cheltuielile eligibile prevăzute în Manualul CRCU menţionat în Secţiunea G.1(a) din Suplimentul 2 la prezentul Acord şi necesare pentru Partea de intervenţie în caz de urgenţă.

12. "Condiţii generale" înseamnă "Condiţiile generale ale Băncii Internaţionale pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare pentru finanţarea BIRD, Finanţarea proiectelor de investiţii", din 14 decembrie 2018 (revizuite pe 1 august 2020, 21 Decembrie 2020, 1 aprilie 2021, şi 1 ianuarie 2022).

13. "Costuri operaţionale" înseamnă cheltuielile suplimentare rezonabile suportate de către Împrumutat din cauza implementării, gestionării, monitorizării şi evaluării Proiectului, inclusiv salariile personalului contractual (dar excluzând salariile funcţionarilor din administraţia publică a Împrumutatului), inclusiv costurile legate de echipamentele şi consumabilele de birou, funcţionarea şi întreţinerea vehiculelor, costurile de transport, costurile de expediere, costurile de traducere, închirierea birourilor, costurile de comunicare, costurile de administrare a birourilor, comisioanele bancare, utilităţile, costurile de transport, costurile de călătorie, diurnele şi alte cheltuieli rezonabile direct asociate cu implementarea activităţilor Proiectului, acceptate de către Bancă.

14. "Criză sau situaţie de urgenţă eligibilă" înseamnă un eveniment care a provocat sau este posibil să provoace în mod iminent un impact economic şi/sau social negativ major asupra Împrumutatului, asociat cu o criză sau un dezastru natural sau provocat de om.

15. "Data semnării" înseamnă cea mai recentă dintre cele două date la care Împrumutatul şi Banca au semnat prezentul Acord, iar această definiţie se aplică tuturor trimiterilor la "data Acordului de Împrumut" din Condiţiile generale.

16. "Echipament de inspecţie" înseamnă echipamentul utilizat de Agenţiile de inspecţie pentru a pune în aplicare procedurile de inspecţie a întreprinderilor, inclusiv, printre altele, laptopuri, echipamente de testare, echipamente de eşantionare, echipamente de verificare pe teren şi echipamente de presiune specializate, în modul în care se prevede în continuare în Manualul de operaţiuni al Proiectului.

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

17. "EEP" sau Program de Cheltuieli Eligibile înseamnă o parte din alocarea bugetară a Împrumutatului pentru finanțarea (i) costurilor de remunerare a personalului ME și a impozitelor asociate și (ii) sprijinului pentru digitalizarea întreprinderilor mici și mijlocii, suportate de către Beneficiar pentru desfășurarea activităților din cadrul Părților 1.1(d) și 1.2(e) ale Proiectului, în cadrul liniilor bugetare 5001, 00010, 211800, 212110 și 5004 și orice alte linii bugetare cu concept echivalent după restructurarea bugetului, acceptabile pentru Bancă.

18. "EMGC" sau "Echipa mecanismului de acordare a granturilor de cofinanțare " înseamnă echipa înființată în cadrul ODIMM, responsabilă de coordonarea implementării, supravegherii, finalizării și documentării tuturor activităților legate de MGC, menționate în secțiunea I.A.2.c din Suplimentul 2 la acest Acord.

19. "FGC" înseamnă Fondul de Garantare a Creditelor al Împrumutatului, înființat în conformitate cu Legislația FGC.

20. "Formare" înseamnă costurile rezonabile asociate cu formarea în cadrul Proiectului (altele decât cele pentru servicii de consultanță) suportate de către Împrumutat pentru a finanța costurile rezonabile de călătorie (adică cazare, transport, asigurare de călătorie și *diurnă, printre altele*) ale cursanților și formatorilor (dacă este cazul), taxele de înscriere la formare, catering, închirierea de spații și echipamente de formare, servicii de logistică și imprimare, precum și materiale de formare, toate în scopul și în legătură directă cu activitățile de formare, descrise în Proiect, toate pe baza bugetelor semestriale acceptabile pentru Bancă.

21. "Garanție de portofoliu" înseamnă acoperirea parțială a riscurilor oferită de ODIMM (prin intermediul FGC) către IFP pentru un portofoliu de împrumuturi pentru IMMM-uri selectate, creat în conformitate cu criteriile de eligibilitate și procedurile stabilite în Manualul de operațiuni al FGC și în conformitate cu Acordul de garantare respectiv. "Garanții de portofoliu" este pluralul acesteia.

22. "Grant de cofinanțare" înseamnă orice grant care urmează să fie acordat de către Împrumutat din MGC fiecărui Beneficiar al grantului de cofinanțare din mijloacele Împrumutului în scopul implementării unui Plan de îmbunătățire a activității, în modul descris în continuare în Secțiunea I.D. din Suplimentul 2 la prezentul Acord, în Manualul de Operațiuni al Proiectului și Manualul privind Granturile de Cofinanțare.

23. "G2B" sau "Government to Business" (Guvern către Business) înseamnă toate interacțiunile dintre întreprinderile moldovenești și multiplele organizații ale Împrumutatului dedicate implementării reglementărilor de afaceri.

24. "IFP" sau "Instituție financiară participantă" înseamnă o bancă comercială acceptabilă pentru Bancă, selectată de ODIMM în conformitate cu criteriile stabilite în Manualul de operațiuni al FGC, pentru a participa la implementarea Părții a 2-a a Proiectului.

25. "Instituții din sectorul financiar" înseamnă băncile comerciale, instituțiile financiare nebancare și organismele de reglementare din sectorul financiar pe teritoriul Împrumutatului, precum și orice altă instituție financiară convenită de Bancă.



26. "IMMM" înseamnă microîntreprinderi, întreprinderi mici şi mijlocii.

27. "IMMM eligibilă" înseamnă orice IMMM eligibilă pentru a primi un grant de cofinanțare în cadrul Părții 3.2 a Proiectului, pe baza criteriilor de eligibilitate stabilite în Manualul privind granturile de cofinanțare, denumite colectiv "IMMM eligibile.

28. "IMMM selectată" înseamnă orice IMMM eligibilă pentru a primi un împrumut de la IFP care este acoperit de o Garanție de Portofoliu emisă de ODIMM în temeiul Părții 2.1 a Proiectului, pe baza criteriilor de eligibilitate și de selecție stabilite în Manualul de Operațiuni al FGC, denumite colectiv "IMMM-uri selectate".

29. "Întreprinderi moldovenești" înseamnă întreprinderi stabilite și care activează pe teritoriul Împrumutatului.

30. "KPI" sau „Indicatori cheie de performanță" înseamnă indicatorii cheie de performanță prevăzuți în fiecare Plan de acțiune KPI, în conformitate cu Legislația privind Metodologia KPI.

31. "Legislația FGC" înseamnă Hotărârea Guvernului nr. 538/2007 din 25 mai 2007 prin care FGC (fostul Fond pentru Dezvoltarea Antreprenoriatului și Dezvoltarea Întreprinderilor Mici) a fost atribuit ODIMM și Hotărârea Guvernului nr. 828/2018 publicată în Monitorul Oficial pe 24 august 2018, care stabilește obiectivele, activitățile și organizarea FGC, ambele modificate din când în când, într-o manieră acceptabilă pentru Bancă.

32. „Legislația privind Metodologia KPI" înseamnă Decretul Guvernului Împrumutatului nr. 355/2020 din 6 octombrie 2020, cu modificările periodice, într-un mod acceptabil pentru Bancă. Legislația privind Metodologia KPI include Anexele la legislația menționată.

33. "Legislația ODIMM" înseamnă Hotărârea de Guvern a Împrumutatului nr. 659 din 21 octombrie 1993, în modul în care a fost modificată până la data prezentului Acord, care a instituit ODIMM.

34. "Lei moldovenești" înseamnă moneda locală a Împrumutatului.

35. "Manualul de operațiuni al FGC" înseamnă manualul menționat în secțiunea I.E.2 din Suplimentul 2, în scopul punerii în aplicare a părții 2.1. din Proiect.

36. "Manualul CRCU" înseamnă manualul menționat la Secțiunea G.1(a) din Suplimentul 2 la prezentul Acord, în modul în care acesta poate fi actualizat din când în când cu acordul Băncii, și care este parte integrantă a Manualului de operațiuni al Proiectului.

37. "Manualul privind granturile de cofinanțare " înseamnă manualul acceptabil pentru Bancă și adoptat în forma și conținutul prevăzute în secțiunea I.D din Suplimentul 2 la prezentul Acord, pentru acordarea de Granturi de cofinanțare în cadrul Părții 3.2 a Proiectului.

38. "MConnect" înseamnă platforma digitală a Împrumutatului care implementează Cadrul de interoperabilitate.

39. "ME" înseamnă Ministerul Economiei al Împrumutatului.

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

40. "MGC" sau "Mecanismul de acordare a granturilor de cofinanțare " înseamnă mecanismul Împrumutatului pentru oferirea Granturilor de cofinanțare Beneficiarilor eligibili de granturi de cofinanțare în scopul cofinanțării Planurilor de Îmbunătățire a Activității în temeiul Părții 3.2 a Proiectului, în termeni și condiții satisfăcătoare pentru Bancă.

41. "MMEA" înseamnă Mecanismul Împrumutatului pentru Managementul și Emiterea Autorizațiilor, constând într-un sistem online integrat, creat în temeiul Hotărârilor Guvernului nr. 550 și nr. 551, ambele din 13 iunie 2018.

42. "ODIMM" înseamnă Organizația pentru Dezvoltarea Întreprinderilor Mici și Mijlocii a Împrumutatului, înființată în conformitate cu legislația ODIMM, sau orice succesor al acesteia, acceptabil pentru Bancă.

43. "Orientări anticorupție" înseamnă, în sensul punctului 5 al Anexei la Condițiile generale, "Orientările privind prevenirea și combaterea fraudei și a corupției în proiectele finanțate prin împrumuturi BIRD și credite și granturi IDA", datate cu 15 octombrie 2006 și revizuite în ianuarie 2011 și la data de 1 iulie 2016.

44. "Partea de intervenție în caz de urgență" înseamnă orice activitate sau activități care urmează să fie desfășurate în cadrul Părții 5 a Proiectului pentru a răspunde unei Crize sau Urgențe eligibile.

45. "Plan de acțiune" înseamnă Planul de acțiune pentru a facilita sustenabilitatea FGC, prevăzut în Suplimentul 4 la prezentul Acord.

46. "Plan de acțiune în caz de urgență" înseamnă planul menționat la Secțiunea F.1(b) din Suplimentul 2, care detaliază activitățile, bugetul, planul de punere în aplicare, precum și aranjamentele de monitorizare și evaluare, pentru a răspunde la criza sau la urgența eligibilă.

47. „Plan de acțiune KPI" înseamnă orice plan anual de acțiune, întocmit de fiecare Agenție de inspecție, și aprobat de fiecare minister de resort respectiv, care își stabilește KPI-urile pentru un anumit an, toate în conformitate cu Legislația privind Metodologia KPI.

48. "Plan de angajament social și de mediu" sau "PASM" înseamnă planul de angajament social și de mediu pentru Proiect, datat 26 mai 2022, în modul în care poate fi modificat din când în când în conformitate cu prevederile acestuia, care stabilește măsurile și acțiunile importante pe care Împrumutatul le va întreprinde sau va determina să fie întreprinse pentru a aborda potențialele riscuri și impacturi sociale și de mediu ale Proiectului, inclusiv termenele acțiunilor și măsurilor, aranjamentele instituționale, de personal, de formare, de monitorizare și de raportare, precum și orice instrumente sociale și de mediu care urmează să fie pregătite în conformitate cu acestea.

49. "Plan de îmbunătățire a activității" înseamnă planul de afaceri prezentat de un Beneficiar al grantului de cofinanțare care a fost considerat eligibil pentru a primi un Grant de cofinanțare în conformitate cu Partea 3.2 a Proiectului, care include, *printre altele*: un obiectiv clar definit, datele de începere și de finalizare a proiectului, bugetul estimat, descrierea serviciilor de dezvoltare a afacerii, echipamentele necesare și un plan de acțiune

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

privind implementarea, în modul prevăzut în continuare în Manualul privind granturile de cofinanțare.

50. "Platforma cumpărător-furnizor" înseamnă platforma electronică a Împrumutatului găzduită la ODIMM, care are ca obiectiv punerea în legătură a cumpărătorilor și furnizorilor.

51. "Platforma integrată de furnizare a serviciilor" platforma digitală din sectorul public a Împrumutatului care permite servicii digitale și informaționale integrate și tranzacționale G2B pentru a pune în aplicare reglementările de afaceri.

52. "Portofoliu neplafonat" înseamnă un portofoliu de împrumuturi acoperite de o Garanție de portofoliu prin intermediul unui Acord de Garantare, care nu este supus unei plăți maxime pentru pierderile rezultate din împrumuturile incluse în portofoliul menționat.

53. „Portofoliu plafonat" înseamnă un portofoliu de împrumuturi acoperite de o Garanție de portofoliu prin intermediul unui Acord de Garantare, care este supus unei plăți maxime pentru pierderile rezultate din împrumuturile incluse în portofoliul menționat.

54. "Proceduri de inspecție a întreprinderilor" înseamnă toate activitățile de inspecție, inclusiv planificarea inspecțiilor, efectuarea inspecțiilor, selectarea și impunerea măsurilor de inspecție pentru a aborda neregulile și infracțiunile, inspecțiile de follow-up și raportarea privind inspecțiile efectuate de Agențiile de inspecție.

55. "Rata de depunere a cererilor online" înseamnă raportul dintre numărul de IMMM-uri care își depun cererile pentru a primi autorizații de activitate online prin intermediul MMEA și numărul de cereri depuse pe suport de hârtie.

56. "Registrele selectate" înseamnă registrele selectate ale Împrumutatului care urmează să fie convenite între Împrumutat și Bancă, astfel cum se prevede în continuare în Manualul de operațiuni al proiectului.

57. "Regulamentul privind achizițiile " înseamnă, în sensul punctului 84 din Anexa la Condițiile generale, "Regulamentul Băncii Mondiale privind achizițiile pentru Împrumutații IPF", datat noiembrie 2020.

58. "Schema de garantare a portofoliului" înseamnă structura operațională din cadrul ODIMM și orientările programului utilizate pentru a oferi Garanții de Portofoliu IFP în cadrul părții 2 a proiectului.

59. "Scrisoare de intenție" înseamnă o scrisoare din partea unei potențiale IFP către ODIMM, prin care își exprimă interesul de a participa la Schema de Garantare a Portofoliului prin încheierea unui Acord de Garantare cu ODIMM în conformitate cu partea 2.1 a proiectului.

60. "Sistem de inspecție electronică" înseamnă softul de înregistrare a inspecțiilor întreprinderilor al Împrumutatului.

61. "SMSM" înseamnă Sistemul de Management Social și de Mediu și include SMSM al Proiectului și SMSM al IFP. "SMSM"-uri înseamnă pluralul acestora.

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090

62. "SMSM al IFP" înseamnă Sistemul de Management Social și de Mediu satisfăcător pentru Bancă, stabilit de fiecare IFP în scopul identificării, evaluării, gestionării și monitorizării permanente a riscurilor și impactului social și de mediu al activităților din cadrul părții 2 a Proiectului, și include, printre altele, următoarele: (i) politica socială și de mediu; (ii) proceduri clar definite pentru identificarea, evaluarea și gestionarea riscurilor și impacturilor sociale și de mediu ale activităților din cadrul părții 2 a Proiectului; (iii) capacitatea și competența organizațională; (iv) monitorizarea și revizuirea riscurilor sociale și de mediu ale activităților din cadrul părții 2 a Proiectului; și (v) mecanismul de comunicare externă. "SMSM-urile IFP" înseamnă pluralul acestora.

63. "SMSP al Proiectului" înseamnă Sistemul de Management Social și de Mediu satisfăcător pentru Bancă, care urmează să fie stabilit de ODIMM, în scopul identificării, evaluării, gestionării și monitorizării permanente a riscurilor și impactului de mediu și social al activităților prevăzute în partea 2, și include, printre altele, următoarele: (i) politica socială și de mediu; (ii) proceduri clar definite pentru identificarea, evaluarea și gestionarea riscurilor și impacturilor sociale și de mediu ale activităților din cadrul părții 2; (iii) capacitatea și competența organizațională; (iv) monitorizarea și revizuirea riscurilor sociale și de mediu ale activităților din cadrul părții 2; și (v) un mecanism de comunicare externă. "SMSM-urile proiectelor" înseamnă pluralul acestora.

64. "Standardele sociale și de mediu" sau "SSM" înseamnă, în mod colectiv: (i) "Standardul de mediu și social 1: Evaluarea și gestionarea riscurilor și impacturilor sociale și de mediu"; (ii) "Standardul de mediu și social[2]: Munca și condițiile de muncă"; (iii) "Standardul de mediu și social[3]: Eficiența resurselor și prevenirea și gestionarea poluării"; (iv) "Standardul de mediu și social 4: Sănătatea și siguranța comunității"; (v) "Standardul de mediu și social[5]: Achiziția de terenuri, restricțiile privind utilizarea terenurilor și relocarea involuntară"; (vi) "Standardul de mediu și social[6]: Conservarea biodiversității și gestionarea durabilă a resurselor naturale vii"; (vii) "Standardul social și de mediu[7]: Populațiile indigene/comunitățile locale tradiționale subsahariene subnutrite din punct de vedere istoric"; (viii) "Standardul social și de mediu[8]: Patrimoniul cultural"; (ix) "Standardul social și de mediu[9]: Intermediarii financiari"; (x) "Standardul social și de mediu 10: Implicarea părților interesate și divulgarea informațiilor"; în vigoare din 1 octombrie 2018, în modul în care a fost publicat de Bancă.

65. "Valori mobiliare de stat" înseamnă valorile mobiliare emise de Ministerul Finanțelor al Republicii Moldova.

66. "UE" înseamnă Uniunea Europeană.

67. "UIP" sau "Unitatea de implementare a Proiectului" înseamnă unitatea din cadrul ME, menționată în Secțiunea I.A.2 (a) din Suplimentul 2 la prezentul Acord și responsabilă de activitățile zilnice ale Proiectului.

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
IDNO 1021601000090